

YOU May be Able to Get Disaster Assistance

FEMA and the State can provide assistance to:

U.S. Citizens, Non-Citizen Nationals, and Qualified Aliens



WHO IS A QUALIFIED ALIEN?

- If you have a legal permanent resident card:
 - INS Form I-551 or "Green Card"
- If you have legal status because of:
 - Asylum
 - Refugee
 - Parole
 - Withholding of deportation, or
 - Domestic violence



WHO IS NOT A QUALIFIED ALIEN?

- If you have a temporary tourist, student or work visa
- If you have a Temporary Resident Card:
 - INS Form I-688

Declaration of Eligibility

When you apply, you will sign a Declaration that says you are a citizen, a non-citizen national, or a qualified-alien.



- If **YOU** are not eligible, but you have a **CHILD** who is a citizen, non-citizen national, or a qualified alien:
 - You may apply for assistance; and
 - You do **NOT** have give information about your own citizenship or immigration status.



APPLY TOLL-FREE AT 1-800-621-3362
(TTY) 1-800-462-7585 or online at www.FEMA.gov

Disaster assistance is also available from many different voluntary agencies. (Your citizenship or immigration status does not matter there. Some of these voluntary agencies include the American Red Cross, the Salvation Army and Catholic Charities.



USTED podría obtener asistencia por desastre

FEMA y el Estado pueden brindar asistencia a:

Ciudadanos Estadounidenses, Residentes No-Ciudadanos, y Extranjeros Calificados

¿QUIÉN ES UN EXTRANJERO CALIFICADO?

- Si usted tiene una tarjeta legal de residente permanente:
 - Forma INS I-551 o "Tarjeta Verde"
- Si usted tiene estatus legal por causa de:
 - asilo
 - refugio
 - libertad condicional
 - retención de deportación, o
 - violencia doméstica



¿QUIÉN NO ES UN EXTRANJERO CALIFICADO?

- Si usted posee una visa temporera de visitante, estudiante o de trabajo
- Si usted posee una tarjeta de residencia temporera:
 - Forma INS I-688

Declaración de Elegibilidad

Cuando usted solicite, tendrá que firmar una Declaración indicando que usted es un ciudadano, residente no-ciudadano, o extranjero calificado.



- Si **USTED** no es elegible, pero tiene un(a) **HIJO(A)** que es ciudadano, residente no-ciudadano, o extranjero calificado:
 - Usted podría solicitar asistencia; y
 - Usted **NO** tiene que dar información referente a su estatus personal de ciudadanía o migratorio



SOLICITE GRATIS LLAMANDO AL 1-800-621-3362

(TTY) 1-800-462-7585 o a través del Internet: www.fema.gov/spanish

Oprima el enlace titulado "Register for Disaster Assistance" localizado en la sección superior a mano derecha (el proceso de solicitud es en inglés)

También hay asistencia por desastre disponible de muchas agencias voluntarias. Con ellas no importa su estatus de ciudadanía o condición migratoria. Algunas de estas agencias voluntarias incluyen a la Cruz Roja Americana, el Ejército de Salvación, y Agencias de Caridad Católica.

